

**AI Roofing & Siding Ltd.**

- ROOFING
- SIDING
- SOFFIT
- STUCCO
- HARDIE
- FASCIA
- EAVESTROUGH

ਘਰਾਂ ਦੀਆਂ ਛੱਤਾਂ ਅਤੇ ਸਾਈਡਿੰਗ, ਸਟੱਕ ਦਾ ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਕਰਵਾਓ

Jaswinder Harwinder  
403-614-2094 403-402-5615

The Punjabi Newspaper

ਪੰਜਾਬੀ ਪੁਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁੱਟਰ 403 640 2000

Edmonton : 780 599 2000 | Regina/Saskatoon : 639 999 1000 : Winnipeg 431 733 3000

Chief Editor : Harbans Buttar

urban Real Estate Services Ltd.

**Manjit Jaswal**  
ASSOCIATE

Residential & Commercial, Commissioner for Oaths

**403.861.2253**

Email: manjitjaswal@yahoo.com  
Website: www.manjitjaswal.net  
126, 1935 532nd Ave NE Calgary, AB T2E7C8

Your House Sold in 90 Days Guaranteed or We Will Buy It

Vol: 8 No: 176 Website : www.punjabiakhbaar.ca Email: editor@punjabiakhbaar.ca Friday, 23 July 2021

ਕਨੇਡਾ-ਭਾਰਤ ਸਿੱਧੀਆਂ ਉਡਾਣਾਂ ਉੱਪਰ ਲੱਗੀ ਪਾਬੰਦੀ 21 ਅਗਸਤ ਤੱਕ ਵਧਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ

**CANADA EXTENDS BAN ON PASSENGER FLIGHTS FROM INDIA**

ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਉੱਪਰ ਲੱਗੀ ਪਾਬੰਦੀ 21 ਅਗਸਤ ਤੱਕ ਵਧਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਹ ਪਾਬੰਦੀ 22 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਲਗਾ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਦੇਸ਼ ਦੇ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮਨਿਸਟਰ ਓਮਰ ਐਲਗ਼ੋਬਰਾ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੋਰੋਨਾ ਵਾਇਰਸ ਦਾ ਡੈਲਟਾ ਵੇਰੀਐਂਟ ਬਹੁਤ ਖਤਰਨਾਕ ਹੈ ਅਤੇ ਮਾਹਿਰਾਂ ਦੀ ਰਾਇ ਮੁਤਾਬਕ ਹੀ ਇਹ ਫਾਇਟਾਂ ਰੱਦ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਇਸ ਵੇਰੀਐਂਟ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਅਜੇ ਵੀ ਹਾਲਤ ਵਧੀਆ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਜੇ ਵੀ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਤੀਜੇ ਦੇਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੀਸਰੇ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾ ਕੇ ਉਸ ਦੀ ਨੈਗੇਟਿਵ ਰਿਪੋਰਟ ਹਾਸਲ ਕਰਕੇ ਹੀ ਕੈਨੇਡਾ ਆਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇਗੀ। ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੈਕਸਿਨੇਟ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਲੋਕ 7 ਸਤੰਬਰ ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਆ ਸਕਣਗੇ। ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੈਕਸਿਨੇਟ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਅਮੈਰਿਕਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਆਗਿਆ ਆਉਂਦੀ 9 ਅਗਸਤ ਤੋਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਮਗਰੋਂ 2 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਲਈ ਕੁਐਰੰਟੀਨ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਪਰ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਅਮੈਰਿਕਾ ਵੱਲੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਆਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਕੌਂਸਲਰ ਜੌਰਜ ਚਾਹਲ ਹੁਣ ਕੈਲਗਰੀ-ਸਕਾਈਵਿਊ ਤੋਂ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀ ਚੋਣ ਲੜੇਗਾ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 5 ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਜੌਰਜ ਚਾਹਲ ਨੂੰ ਫੈਡਰਲ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਕੈਲਗਰੀ-ਸਕਾਈਵਿਊ ਤੋਂ ਆਪਣਾ ਉਮੀਦਵਾਰ ਐਲਾਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤੇ ਜੌਰਜ ਚਾਹਲ ਨੇ ਆਉਂਦੀਆਂ ਮਿਊਨਿਸਿਪਲ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਇਸ ਵਾਰਡ ਤੋਂ ਮੁੜ ਚੋਣ ਲੜਣ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੀ ਉਮੀਦਵਾਰੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲੈਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਹੁਣ ਆਪਣੀ ਬਾਕੀ ਰਹਿੰਦੀ ਟਰਮ ਵਾਸਤੇ ਕੌਂਸਲਰ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਦਿਆਂ ਕੌਂਸਲਰ ਚਾਹਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਿਊਨਿਸਿਪਲ ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਉਹਨਾਂ ਫੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਨਜ਼ਦੀਕ ਤੋਂ ਵੇਖਿਆ ਹੈ ਤੇ ਪੈਨਡੈਮਿਕ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਦੌਰਾਨ ਫੈਡਰਲ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਲਾਭ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਕੈਲਗਰੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਬਣਨਾ ਮਾਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਵੇਖੀ ਤੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਅਵਾਜ਼ ਬਣਨਗੇ। ਚਾਹਲ ਨੇ ਇਸ ਸਾਲ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮਿਊਨਿਸਿਪਲ ਚੋਣ ਵਾਸਤੇ ਵਾਰਡ 5 ਤੋਂ ਮੁੜ ਚੋਣ ਜਾਣ ਲਈ ਦਿੱਤਾ ਨਾਮ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦਾ ਵੀ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।



NEW LOTS NOW AVAILABLE!

**CORNERSTONE**

LANED HOMES starting from the mid \$400's\*

from 1412 - 1710 sq. ft.

9 FOOT BASEMENT CEILING • SIDE ENTRIES • MAIN FLOOR BEDROOM AND FULL BATH

Visit the Cornerstone Showhome  
643 Cornerstone Drive NE  
Mon-Thurs: 2-8 pm, Sat, Sun & Holidays: 12-5 pm  
Contact Deb Gearey  
403-536-2321 | cornerstonelaned@shanehomes.com  
shanehomes.com/cornerstone

\*Pricing includes house, lot, GST, and developer incentives. Subject to change without notice. Conditions Apply. See Area Managers for details.

Great, Professionally Trained Agents on your side

**400-0000**

Contact one of our realtors to get the results you want

Homes, Apartments, Commercial Bays, Businesses, Condos & Condo Corporations

**ESTATEVIEW™**  
Real Estate & Property Management

**Rabinder Gill**

**INVISALIGN & BRACES**  
In House Orthodontist Available  
ਇਨਵਿਜ਼ਅਲਾਇਨ ਅਤੇ ਬ੍ਰੇਸਿਸ

**OUR SERVICES**

- VENEERS, CROWNS
- NIGHT GUARDS
- KIDS DENTISTRY
- LIP FILLER AND BOTOX
- TREAT HALITOSIS (BAD BREATH CARE)
- TEETH WHITENING
- GRINDING APPLIANCES
- GENERAL DENTISTRY
- EXTRACTIONS & WISDOM TEETH REMOVAL
- SPORTS DENTAL APPLIANCES

**OUR DENTAL FEES ARE LOWER THAN ALBERTA FEE GUIDE**

**DENTURES**  
ਡੈਂਚਰ  
In House Denturist Available  
ਡੈਂਚਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਕੋਲਮੋਨਟਰੀ ਅਪਵਿਟਿੰਗ ਡੈਂਚਰ ਕਰਵਾਓ

For your denture services book your free consult.

We speak Continense, Mandarin, Vietnamese, Tagalog, Arabic, Urdu, Punjabi and Hindi in addition to English.

- ✓ WE ACCEPT ALL INSURANCES
- ✓ FINANCING AVAILABLE
- ✓ DIRECT BILLING TO INSURANCE
- ✓ NO OBLIGATION CONSULT

**REDSTONE Smiles DENTAL**

587-356-0555  
DR. KHATTRA & ASSOCIATES info@redstonesmilesdental.com  
#130-630 Redstone Dr NE, Calgary, AB T3N 1B6

Call For All Your Real Estate Needs

ਕੈਲਗਰੀ ਅਤੇ ਆਸ-ਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਨਵਾਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਘਰ, ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

**Aman Virk**  
403-608-1015  
amanbirvirk@gmail.com

**Century 21**

**Liquor Store, Car Wash, Condo, Bays for Sale**

**Gurprit Sidhu (Rana)**  
403-831-5000  
sidhugurprit@hotmail.com

ਨਵੇਂ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਲਈ ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ (LMIA) ਲਈ ਵੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ

**GURU ROAD CONNECTIONS LTD**  
ਕਲਾਸ ਵਨ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ  
2 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੋਵੇ।  
ਕੈਲਗਰੀ-ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਕੈਲਗਰੀ-ਟਰਾਂਟੋ

**GURU ROAD CARRIERS LTD**  
"SAFE SERVICE ON TIME"  
ਅਲਬਰਟਾ ਹਾਈਵੇਅ ਕਲਾਸ 1 ਡਰਾਈਵਰ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੋਕਲ ਕੈਲਗਰੀ ਕਨਟੇਨਰ ਵਰਕ 1 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੋਵੇ

We need CLASS 1 DRIVERS and OWNER OPERATORS

PHONE: 403-798-6878  
CELL: 403-461-7007

EMAIL: grc2.dispatch@gmail.com  
Harry Mangat (Operations Manager)  
CELL: 403-461-7007

ਨਵੇਂ ਡਰਾਈਵਰ ਵੀ ਟਰੇਡ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
PHONE: 403-568-7005  
Fax: 403-568-1006

ਘਰ ਅੰਦਰ ਕਾਰਪਿਟ ਇਕੱਲੀ ਫਰਸ਼ ਨਾਲ ਹੀ ਨਹੀਂ ਜੁੜੀ ਹੁੰਦੀ ਸਗੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਹਰ ਪਲ ਨਾਲ ਵੀ ਜੁੜੀ ਹੁੰਦੀ ਐ

**CARPET EMPIRE**

ਘਰ ਅੰਦਰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਵਾਸੇ ਲਈ ਕਾਰਪਿਟ ਅੰਪਾਇਰ ਕੈਲਗਰੀ ਆਓ ਫਿਰ ਦੇਖੋ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਰੰਗ

**CARPET, HARDWOOD, LAMINATE, TILES, VINYL PLANKS, CARPET TILES & LINO**

**Kam: 403 991 0074**  
**Office: 403 510 1515**

2935 19 St NE  
Calgary(AB) T2E7A2

sales@carpetempire.ca www.carpetempire.ca

**AERO SIGN & PRINT INC.**  
RELIABLE AND AFFORDABLE  
www.aerosign.ca

**WHOLESALE CHANNEL LETTERS, LAWN SIGNS & PRINTING**

**403.764.7000**

Email: sales@aerosign.ca 4852 50 Ave NE, Calgary, AB T3J 4L8

**SHORY LAW**  
Est. 1998  
NO CLIENT IS TOO SMALL, NO MATTER TOO BIG

- IMMIGRATION LAW
- CRIMINAL LAW
- FAMILY LAW
- REAL ESTATE LAW
- CIVIL LITIGATION

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ ਐਮ ਪੀ ਅਤੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਰਹੇ ਦਵਿੰਦਰ ਸ਼ੋਰੀ ਕੋਲੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

403-216-1199  
CONTACT@SHORYLAW.COM  
220-4851 WESTWINDS DRIVE NE CALGARY, AB T3J 4L4



**COPPERSTONE**  
AT COPPERFIELD

**BRAND NEW ARRIVING  
HOME STYLES JULY 24TH**



## MODERN SINGLE FAMILY HOMES

- 2,015 to 2,508 sq. ft.
- 3-4 bedrooms with bonus room
- 2-3 bathrooms
- Legal basement suite option

**STARTING FROM LOW \$500 (INCL.GST)**

## EXECUTIVE SINGLE FAMILY HOMES

- 2,508 to 2,934 sq. ft.
- 3-4 bedrooms with bonus room
- 2-3 bathrooms
- Walk-out basement with options to add a legal basement suite with separate entrance

**STARTING FROM LOW \$600 (INCL.GST)**

### PRE-SALES INCENTIVE ON NOW

For a limited time receive blinds, washer/dryer, luxury vinyl plank flooring + upgraded slide-in range and fridge with water/ice dispenser worth over \$9,000\* included in your purchase price.

**VESTA**  
PROPERTIES

587.352.4266  
[COPPERSTONELIVING.COM](http://COPPERSTONELIVING.COM)

SHOWHOMES & SALES CENTRE  
1233 Copperfield Boulevard SE  
Calgary AB

Monday - Wednesday: 2 - 8 PM  
Sat, Sun & Holidays: 12 - 5 PM  
Thursday & Friday: by appointment

\*Incentive value of \$9,000 is an estimated price only and can be cancelled or modified without notice.



# ਐਨ ਡੀ ਪੀ ਪਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰਿੰਦਰ ਗਿੱਲ ਫਿਰ ਕੈਲਗਰੀ ਸਕਾਈਵਿਊ ਤੋਂ ਚੋਣ ਲੜਨਗੇ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਫੈਡਰਲ ਚੋਣਾਂ ਸਬੰਧ - ਅਕਤੂਬਰ ਹੋਣ ਦੀਆਂ ਕਨਸੋਲਾਂ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੇ ਆਪੋ-ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਮੁਹਿੰਮ ਨੂੰ ਭਖਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਬੀਤੇ ਦਿਨੀਂ ਇਸੇ ਮੁਹਿੰਮ ਤਹਿਤ ਐਨ ਡੀ ਪੀ ਲੀਡਰ ਜਗਮੀਤ ਸਿੰਘ ਕੈਲਗਰੀ ਪਹੁੰਚੇ ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਰਿੰਦਰ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਮੁੜ ਚੋਣ ਮੈਦਾਨ 'ਚ ਉਤਾਰਨ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ। ਪਿਛਲੀ ਚੋਣ ਦੌਰਾਨ ਵੀ ਗੁਰਿੰਦਰ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਕੈਲਗਰੀ ਸਕਾਈਵਿਊ

ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਚੋਣ ਲੜਾਈ ਸੀ ਜਿਸ 'ਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਾਰ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਸੀ ਪਰ ਇਸ ਬਾਰ ਮੁੜ ਉਸੇ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਮੁੜ ਮੈਦਾਨ 'ਚ ਉਤਾਰਿਆ ਹੈ। ਜਗਮੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬਚਪਨ ਤੋਂ ਮੇਰਾ ਸੁਪਨਾ ਸੀ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਦਿਨ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਇਸ ਲਈ ਪਹੁੰਚਾਂ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲ ਸਕੇ ਤੇ ਅੱਜ ਮੈਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਉਸ ਕਤਾਰ 'ਚ ਖੜਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਾਫੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਦੇਸ਼

ਕੋਵਿਡ ਮਹਾਮਾਰੀ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ ਆਮ ਵਰਗ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਰਥਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ, ਜਿਸ 'ਚ ਐਨ ਡੀ ਪੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵੱਲੋਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ 'ਚ ਕੋਈ ਕਸਰ ਬਾਕੀ ਨਹੀਂ ਛੱਡੀ। ਅਸੀਂ ਟਰੂਡੋ ਸਰਕਾਰ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਪਾਇਆ ਕਿ ਕੋਵਿਡ ਦੌਰਾਨ ਇਲਾਜ ਲਈ ਛੁੱਟੀਆਂ ਤਨਖਾਹ ਸਮੇਤ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਤੇ ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਆਦਿ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਫੈਸਲੇ ਸਰਕਾਰ

ਤੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕਰਵਾਏ, ਭਵਿੱਖ 'ਚ ਵੀ ਅਸੀਂ ਹਰ ਵਰਗ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਲੜਾਈ ਲੜਦੇ ਰਹਾਂਗੇ। ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮੂਲ ਨਿਵਾਸੀ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜੋ ਬੀਤੇ ਦਿਨੀਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਸੀ ਉਸ ਬਾਰੇ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਚਿੰਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ। ਗੁਰਿੰਦਰ ਗਿੱਲ ਨੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ 'ਚ ਪਹੁੰਚੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸੱਚੇ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨੀ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ 'ਚ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਏ ਉਸ ਲਈ ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਦਿਲੋਂ ਸ਼ੁਕਰ-ਗੁਜ਼ਾਰ ਹਾਂ।

# ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਗੁਰੂਘਰ ਲਈ ਅਲਬਰਟਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਾਢੇ ਚਾਰ ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਦੀ ਗਰਾਂਟ ਜਾਰੀ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਅਲਬਰਟਾ ਸੂਬੇ ਦੀ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਮੰਡਲ ਵਿੱਚ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮੰਤਰੀ ਵੱਜੋਂ ਸਾਮਿਲ ਰਾਜਨ ਸਾਹਨੀ ਅਤੇ ਐਮ ਐਲ ਏ ਲੀਲਾ ਆਹੀਰ ਨੇ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਗੁਰੂਘਰ ਦਸਮੇਸ ਕਲਚਰਲ ਸੈਂਟਰ ਲਈ ਖੁਦ ਆਕੇ ਸਾਢੇ ਚਾਰ ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਦੀ ਗਰਾਂਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਰਾਜਨ ਸਾਹਨੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਗੁਰੂ ਘਰ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸਖਤ



ਲੜ ਸੀ। ਐਮ ਐਲ ਏ ਲੀਲਾ ਆਹੀਰ ਅਤੇ ਦਵਿੰਦਰ ਤੂਰ ਵੱਲੋਂ ਮਿਲੇ ਸਹਿਯੋਗ ਸਦਕਾ ਅੱਜ ਇਹ ਰਕਮ ਗੁਰੂਘਰ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਗੁਰੂ ਦਾ ਸੁਕਰਾਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ: ਅਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਸਮੁੱਚੀ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਰਕਮ ਨਾਲ ਜੋੜਾ ਘਰ ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਹੋ ਸਕੇਗਾ।

## PUNJABI SWEETS

### HOUSE & RESTAURANT

**FAST & BEST FRIENDLY SERVICE**

ALL KINDS OF SWEETS NON-VEG & VEGI FOOD

Open 7 Days a Week

**403-293-5252**

Bay 113 216 Saddle Towne Cir. N.E. T3J 0C9

**TAKE OUT**  
We do catering also

ਤਾਜ਼ਾ ਅਤੇ ਸਵਾਦੀ ਖਾਣਾ ਜਿਵੇਂ ਸਮੋਸੇ, ਗੋਲਗੱਪੇ, ਚਾਟ, ਤਾਜ਼ਾ ਮਠਿਆਈ ਬਰਫੀ, ਗੁਲਾਬ ਜਾਮਣ, ਰਸਗੁੱਲੇ, ਲੱਡੂ ਅਤੇ ਜਲੇਬੀਆਂ ਖਾਣ ਜਾਂ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਡੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ।

## Bliss & Beauty

Rejuvenate your Mind, Body & Soul.

Reiki, Bio Energy, Healing Touch & Facials

ਸਿਰਫ਼ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ

### JASVIR KAUR

To Book a Session CALL us at: **403-829-4814**

20 Saddlestone Drive NE T3J OW8  
info.blissandbeauty@gmail.com Located on 2nd Floor in Saddleridge Plaza

# Punjab

## MONEY EXCHANGE

**Pick Up & Delivery**

NO EXTRA CHARGES

ਬਿੱਕਰ ਗਿੱਲ 780 993 1463

2603-Hewes way, Unit-208, Edmonton T6L 6W6

CONTACT FOR FAST SERVICE

**Bikkar Gill (Moga) 780-465-6166**

ਏਡੀਆ 'ਚ ਜਲਦੀ ਪੈਸੇ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਮਨੀ ਐਕਸਚੇਂਜ ਦੀ ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**ਮੇਰੇ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣਾ ਘਰ ਵੇਚੋ ਅਤੇ ਕਮਿਸ਼ਨ ਉੱਪਰ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਡਾਲਰ ਬਚਾਓ!**

## Call for your home BUYING & SELLING needs

**ਭਾਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਖਰੀਦ ਰਹੇ ਹੋ ਜਾਂ ਵੇਚ ਰਹੇ ਹੋ ਪਰ ਡਾਲਰਾਂ ਦੀ ਬੱਚਤ ਤੋਂ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਫੋਨ ਕਾਲ ਦੂਰ ਹੀ ਹੋ!**

**Akshay Kapoor**  
REALTOR®  
**403 891 0005**

## 2 FOR 1 PIZZA HOUSE

HOUSE OF TASTE & QUALITY

**2 ਫਾਰ ਵਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਪੀਜ਼ਾ ਇੱਕ ਵਾਰ ਖਾਂਓਗੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਣਾ ਭੁੱਲ ਜਾਓਗੇ**

ਪਹਿਲੀ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਬਾਈਟ ਦਾ ਸੁਆਦ

**2 ਫਾਰ ਵਨ ਪੀਜ਼ਾ ਹਾਊਸ ਨੂੰ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ**

ਆਪਣੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ 2 ਫਾਰ ਵਨ ਪੀਜ਼ਾ ਦੀ ਫਰੈਂਚਾਈਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

**ਅੰਮ੍ਰਿਤ : 403-333-9000**

2 For 1 Pizza House Franchise Application

**Call for Delivery**

**Westwinds**  
#123 - 55 Westwind Cres NE Calgary, AB  
403-285-9000

**Stonegate**  
#112 - 2250 Country Hills Blvd NE Calgary, AB  
403-818-9000

**The Hills at Charlesworth**  
#3747 - 8th Ave SW Edmonton, AB  
780-250-9009

**Business Hours**  
Sunday - Thursday 11:00 am - 12:00 am  
Friday & Saturday 11:00 am - 1:00 am  
Location Hours May Vary

info@2for1pizzahouse.com  
www.2for1pizzahouse.com

**"GREAT FOOD, GREAT PRICE, GREAT QUALITY!!!"**

**An Efficient Mortgage / Home Financing Process Contact Kulwant Manhas**

ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਹੋ, ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਗੀ ਫਾਇਨਾਂਸ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕੁਲਵੰਤ ਮਨਹਾਸ ਨੂੰ ਮਿਲੋ

**Specializing in:**

- Home Buyers
- Refinancing
- New to Canada
- Construction Draws

**Kulwant S. Manhas**  
Home Financing Advisor  
**C: (587)-899-2093**  
E: kulwant.Manhas@scotiabank.com

## Asia Pacific Immigration Consulting Ltd.

ਏਸ਼ੀਆ ਪੈਸੇਫਿਕ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਕੰਸਲਟਿੰਗ ਲਿਮਟਡ

### ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
- ਐਲ ਐਮ ਓ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਕੇਸਾਂ ਵਾਸਤੇ ਅਪੀਲ

Call for an appointment

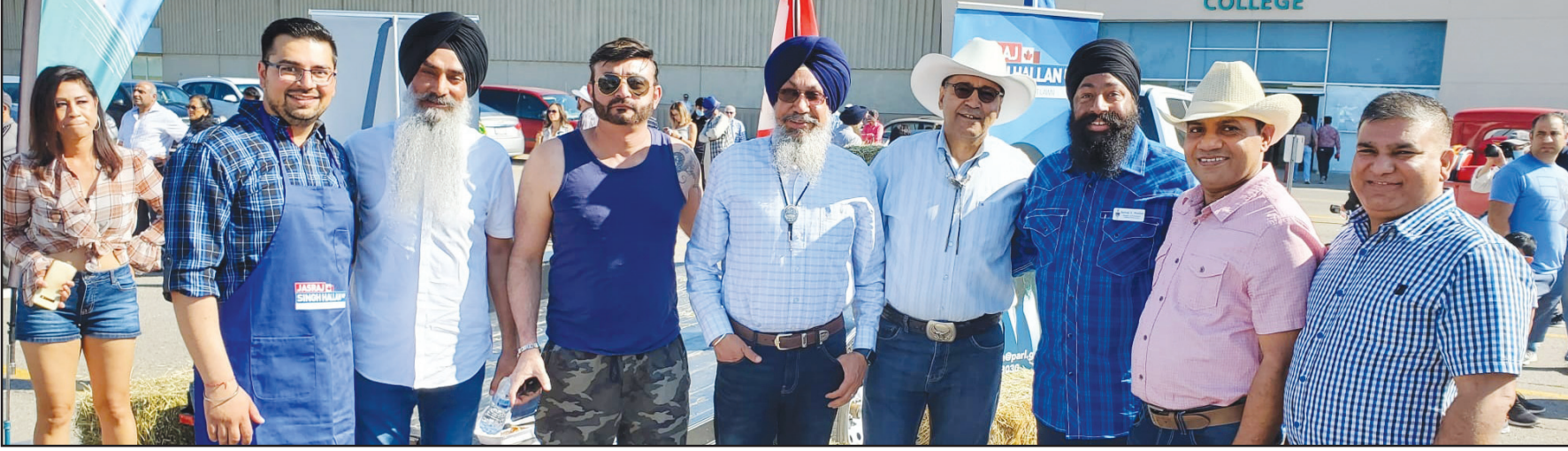
# 403-225-1111

Toll Free 1-855-723-0001

Unit 144, 3670, 63rd Ave, NE, Calgary, AB (Behind ATB Head Office)

Email: info@apacimmigration.ca Website : www.apacimmigration.ca

# ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਾਂ ਨੇ ਸਟੈਂਪਿਡ ਬ੍ਰੇਕਫਾਸਟ ਦੌਰਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਖਾਣ ਲਈ ਪੈਨ ਕੇਕ ਬਣਾਏ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਮਹਾਰੋ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਸਾਬਕਾ ਐਮ ਸਟੈਂਪਿਡ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦੌਰਾਨ ਪੀ ਦਵਿੰਦਰ ਸ਼ੇਰੀ ਅਤੇ ਐਮ ਐਲ ਵੱਖ ਵੱਖ ਰਾਜ ਨੇਤਾਵਾਂ ਵੱਲੋਂ ਏ ਦਵਿੰਦਰ ਤੁਰ ਨੇ ਜਸਰਾਜ ਸਟੈਂਪਿਡ ਬ੍ਰੇਕਫਾਸਟ ਰੱਖੇ ਗਏ ਤੇ ਹੱਲਣ ਦੇ ਪਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿੱਚ ਹਜ਼ਾਰੀ ਲਗਵਾ ਰਹੇ ਹ। ਫੈਡਰਲ ਕੰਜ਼ਰਵੇਟਿਵ ਪਾਰਟੀ ਲੀਡਰ ਐਰਿਨ ਟੂਲ ਨੇ ਐਮ ਪੀ ਜੈਗ ਸਹੋਤਾ ਅਤੇ ਐਮਪੀ ਜਸਰਾਜ ਸਿੰਘ ਹੱਲਣ ਵੱਲੋਂ ਮੁਕਾਮੀ ਕਾਲਜ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਬ੍ਰੇਕਫਾਸਟ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾਈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਕਈ ਐਮਪੀ, ਵਿਧਾਇਕ ਤੇ ਹੋਰ ਸਮਾਜਕ ਕਾਰਜਕਾਰਤਾ ਵੀ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ ਤੇ ਵੱਡੀ ਸੰਖਿਆ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਦੀ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰੀ ਮਹਾਰੋ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਸਾਬਕਾ ਐਮ ਪੀ ਦਵਿੰਦਰ ਸ਼ੇਰੀ ਅਤੇ ਐਮ ਐਲ ਏ ਦਵਿੰਦਰ ਤੁਰ ਨੇ ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਦੇ ਪਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾਈ। ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚੋਂ ਅਮਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ, ਰੋਮੀ ਸਿੰਘੀ, ਰੋਮੀ ਆਵਾਨ, ਦਲਬੀਰ ਜੱਲੋਵਾਲ, ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਸੁਖਦੇਵ ਰੱਤੂ, ਰੋਸਨ ਚੁੱਬਰ, ਸੰਜੀਵ ਕੱਦ, ਰਣਧੀਰ ਬਾਸੀ, ਸੀਨੀਅਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਵਰਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭੱਟੀ, ਪਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਕਾਰਲੋ, ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਅਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਚੁਟਕਲੇਬਾਜ ਤਿਰਲੋਚਨ ਚੁੱਘ, ਯੂਸੀਪੀ ਦੇ ਕਈ ਵਿਧਾਇਕਾਂ ਨੇ ਵੀ ਸਟੈਂਪਿਡ ਬ੍ਰੇਕਫਾਸਟ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾਈ।

**INNOVATIVE STONECRAFT**  
CRAFTED STONE VENEER

**306.591.0670**  
PARMJOT MAAN

CANADIAN MADE

**Your 1<sup>st</sup> choice for Manufactured STONE CLADDING needs in Residential & Commercial Projects.**

1D, 820 51st St E  
Saskatoon SK S7K0X8

FREE ESTIMATES

GUARANTEED BEST PRICE

We ship across Western Canada.

**CALL NOW!**

INFO@INNOVATIVESTONECRAFT.CA  
WWW.INNOVATIVESTONECRAFT.CA

**APNA BAZAAR**  
SOUTH ASIAN GROCERY STORE

**ਆਪਣਾ ਬਜ਼ਾਰ ਸਾਊਥ ਏਸ਼ੀਅਨ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ**

ਤਾਜੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਦਾਲਾਂ, ਮਸਾਲੇ, ਆਟਾ, ਵੇਸਟ, ਆਚਾਰ, ਮੁਰੱਬੇ, ਬਰਤਨ ਆਦਿ ਨਿੱਤ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਲਾ ਸਾਰਾ ਸਮਾਨ ਇੱਕੋ ਛੱਤ ਹੇਠ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

102 Hampton Cir #40,  
Saskatoon, SK S7R 0B7 **PH: 306 491 4742**

**Universal Immigration Consultancy**

**Paramjit Kaur**  
param@uicimmigration.com  
www.uicimmigration.com

**Phone: 306-914-8555 | Office: 306-546-0502**

**ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਅੰਤਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਗਰੈਜੂਏਟ ਅਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ**

**ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ**

ਕਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ 90,000 ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਪੱਕੇ ਕਰਨ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਕ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਜਿਹੜੇ ਕਾਮੇ ਪਿਛਲੇ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਵਾਨਿਤ ਕਿੱਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਹ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਫਾਇਲ ਲਗਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

SASKATOON, SK  
Unit # 4 - 3000 Diefenbaker Dr, Saskatoon,  
SK S7L 7K2 (Near Superstore West)

REGINA, SK  
Unit-1, 1428 Lorne St  
Regina SK S4R 2K4

**Regulated Canadian Immigration Consultant, CEO  
Member of ICCRC**

**PEEL FINANCIAL**

Experts in  
Commercial & Industrial Finance  
Heavy Equipment Transportation

**LEASING & FINANCE**

ਪੀਲ ਫਾਇਨਾਂਸੀਅਲ ਵਾਲੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਨੇ ਹੈਵੀ ਡਿਊਟੀ ਟਰੱਕ ਟ੍ਰੈਲਰ, ਟਰੱਕ ਦੇ ਮਾਲਕ

**Jatinder Gill**  
Jay@peelfinancial.ca  
306 880 3869  
(Winnipeg)

**Davinder Gill**  
Lease Account Manager  
dave@peelfinancial.ca  
306 490 2205

ਘੱਟ ਰੇਟ ਉੱਪਰ ਕੁਝ ਹੀ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਟਰੱਕ ਲੋਨ ਦੀ ਅਪਰੂਵਲ ਲਵੋ।

**ਪੁਰਾਣੀ ਕਾਰ ਘਰੋਂ ਚੁੱਕਵਾਓ-ਵਧੀਆ ਡਾਲਰ ਜੇਬ ਵਿੱਚ ਪਾਓ**

**ਡਾਲੇ ਵਾਲੇ ਗਿੱਲ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ**

## BLACK DIAMOND

**Auto Parts & Recycling**

We sell quality used Auto Parts for Cars, Trucks and Vans  
**We Buy Scrap Cars**

#2, 168 Street W  
Black Diamond, AB  
[www.RetireMyCar.com](http://www.RetireMyCar.com)  
**Ph: 403-561-0126**  
**Ph: 403-999-0127**

ਇੰਜਣ, ਟਰਾਂਸਮਿਸ਼ਨ, ਟਾਇਰ ਗੱਲ ਕੀ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਗੱਡੀਆਂ ਦੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਸਪੇਅਰ ਪਾਰਟਸ ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਨਕੋਰ ਲੁੱਕ ਵਾਲੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਜਟ ਅਨੁਸਾਰ ਲਵੋ।

**ਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਘੁੰਮਾਓ - ਝੱਟ ਕਾਰ ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਣ ਜਾਓ**

A-Class Auto Body Ltd. Now Operating as

## FIX AUTO CALGARY NORTH EAST

Complete Collision Repairs & Painting

ਆਟੋ ਬਾਡੀ ਦੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਗਾਰੰਟੀ ਦੇ ਨਾਲ ਵਾਜਬ ਦਾਮ 'ਤੇ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰ ਆਓ।

**Mike Randev R.Gill**  
Tel : (403) 273-8889  
Fax : (403) 273-8812

**Insurance Claims**  
Courtesy Cars  
All Work Guaranteed

720 Moraine Road NE, Calgary, AB, T2A 2P3  
Email: aclass@aaclassautobody.ca

# ਬੇਨਾਮੀ ਨਾਮੀ ਕਬਰਾਂ ਦਾ ਮਿਲਣਾ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਐ, ਬੀ ਸੀ ਵਿੱਚ 160 ਹੋਰ ਬੇਨਾਮੀ ਕਬਰਾਂ ਮਿਲੀਆਂ

ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਆਇਲੈਂਡ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ 160 ਦੇ ਕਰੀਬ ਬੇਨਾਮੀ ਕਬਰਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਕਬਰਾਂ ਮਿਲੀਆਂ ਹਨ, ਉੱਥੇ ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਕਿਉਂਪਰ ਆਇਲੈਂਡ ਇੰਡਸਟੀਅਲ ਰੈਜ਼ਿਡੈਂਸੀਅਲ ਸਕੂਲ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਵੀ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ



ਸਕੂਲ 1890 ਤੋਂ 1970 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਤੱਕ ਚੱਲਦਾ ਰਿਹਾ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਜਿਹੀਆਂ ਬੇਨਾਮੀ ਕਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਖੁਭਰਾਂ ਬੀਤੇ ਮਹੀਨੇ ਕੈਮਲੂਪਸ ਅਤੇ ਸੈਸਕੋਚਵਾਨ ਸੂਬੇ ਅੰਦਰ ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ ਨੇੜਿਉਂ ਵੀ ਮਿਲੀਆਂ ਸਨ। ਲਗਾਤਾਰ ਅਜਿਹੀਆਂ ਬੇਨਾਮੀ ਕਬਰਾਂ ਦਾ ਮਿਲਣਾ ਭਾਵੇਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਲਈ ਖਤਰੇ ਵਾਲਾ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਪੱਪ ਵੱਲੋਂ ਹਾਲੇ ਤੱਕ

ਵੀ ਚੁੱਪ ਵੱਟੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਕਣਸੇਆਂ ਹਨ ਕਿ ਮੂਲ ਨਿਵਾਸੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਇੱਕ ਵਫ਼ਦਾ ਦਸੰਬਰ ਮਹੀਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਪੱਪ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਜਾਰੀ ਰੱਖੇ। ਕਨੇਡੀਅਨ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਸਾਹਿਬ ਇਸ ਵਰਤਾਰੇ ਨੂੰ ਨਿਦਾਨ ਕਹਿਕੇ 2017 ਵਿੱਚ ਹੀ ਮੁਆਫੀ ਮੰਗ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਪਰ ਪੱਪ ਵੱਲੋਂ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਗੋਲਮੇਲ ਬਿਆਨ ਹੀ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ ਹਨ।

# ਕੈਲਗਰੀ ਅੰਦਰ ਅਗਲੇ 8 ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ 16 ਸਕੂਲ ਬੰਦ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਲਗਰੀ ਬੋਰਡ ਐਂਡ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਦੇ ਨਵੀਨਤਮ ਅਕੋਮੋਡੇਸ਼ਨ ਪਲੇਨ ਨੂੰ ਜੋ ਸਹੀ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦਰਜਨਾਂ ਸਕੂਲ ਆਪਣੀ ਕਪੈਸਿਟੀ ਦੇ 70% 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦਾ ਸਮਤੋਲ ਰੱਖਣ ਵਾਸਤੇ ਨਵੇਂ ਢੰਗ

ਅਪਣਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਵਿੱਚ ਅਗਲੇ 8 ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ 16 ਸਕੂਲ ਬੰਦ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਘਟ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਪ੍ਰੋਵਿਜ਼ੀਅਲ ਫੰਡਿੰਗ ਪਲੇਨ ਤਹਿਤ ਉਹਨਾਂ ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਫੰਡਿੰਗ ਮਿਲੇਗੀ ਜਿਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕਪੈਸਿਟੀ ਦੇ 85%

ਤੱਕ ਕੰਮ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੁੱਝ ਹਾਇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਪੈਨਿਸ਼ ਬਾਇ-ਲਿੰਗੁਅਲ ਅਤੇ ਫ੍ਰੈਂਚ ਐਮਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵੱਧ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਾਲੇ ਕਈ ਸਕੂਲਾਂ ਤੋਂ ਚੁੱਕ ਲਏ ਗਏ ਹਨ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

## SSSS IMMIGRATION SERVICES

www.ssssimmigration.com

**SERVICES**

- LMIA APPROVALS, EXPRESS ENTRY
- INVESTOR & BUSINESS CLASS
- SKILLED WORKER & FAMILY CLASS
- STUDENT VISA & WORK PERMIT
- PNP (ALL PROVINCES)
- PR CARD & CITIZENSHIP

**GREAT OPPORTUNITY FOR STUDENTS & POST GRADUATE WORK PERMIT HOLDERS**

**HEAD OFFICE**

**Ph: 403 351 5355**

**Fax: 403 789 8222**

**116, 3770 Westwinds Dr NE Calgary AB T3J 5H3**

info@sssimmigration.com

# ਗੋਲੀ ਚੱਲਣ ਕਾਰਣ ਇੱਕ ਜਖ਼ਮੀ ਹੋਇਆ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਨੌਰਥ ਈਸਟ ਵਿੱਚ 11 ਜੁਲਾਈ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਮੁੜ ਗੋਲੀ ਚੱਲ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੋਲੀ ਦੀ ਇਹ ਵਾਰਦਾਦ 52 ਸਟ੍ਰੀਟ ਅਤੇ ਮੈਡਿਗਨ ਡ੍ਰਾਇਵ 'ਤੇ ਐਤਵਾਰ ਦੀ

ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਇਆ ਵਿਅਕਤੀ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਜਾਣਦੇ ਸਨ ਤੇ ਸਿੱਧ ਕੇ ਅੱਜਮ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਵਾਰਦਾਦ ਸੀ। ਜਾਂਚ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ ਤੇ ਹੋਰ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰਾਂ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਦੀ ਰਾਤ ਸਾਢੇ 9 ਵਜੇ ਦੇ ਕਰੀਬ ਟੈਰਾਵਿਸਟਾ ਡ੍ਰਾਇਵ ਨੌਰਥ ਈਸਟ 'ਤੇ ਹੋਏ ਇੱਕ ਸੜਕ ਹਾਦਸੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬੱਚਾ ਗੰਭੀਰ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਹੋ ਗਿਆ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਕਰੂ ਜਦੋਂ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਪੁੱਜੇ ਤਾਂ ਇਹ ਬੱਚਾ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਪਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਲੱਗੀਆਂ ਸੱਟਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰਿਲੀਜ਼ ਨਹੀਂ



ਤਤਕਸਾਰ ਪੌਣੇ ਚਾਰ ਵਜੇ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੋਈ ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਪੁਲਿਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚੀ ਤਾਂ ਉੱਥੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਬਾਹ ਵਿੱਚ ਗੋਲੀ ਲੱਗਣ ਕਾਰਨ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਪਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਦਾਖ਼ਲ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸ਼ੱਕੀ ਹਮਲਾਵਰ ਅਤੇ ਗੋਲੀ

ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਅਲਬਰਟਾ ਚਿਲਡ੍ਰਨ ਸੇਰਵਿਸ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਉਸ ਦੀ ਹਾਲਤ ਖ਼ਤਰੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਪਰ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰਿਲੀਜ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

## CUSTOM CABINETS

SPECIALIST IN CUSTOM KITCHEN, BARS, WASHROOM VANITY, CLOSET & ALL COMMERCIAL MIL WORK

**BUILT GARAGE, GARAGE DOOR INSTALL, NEW HOUSES FARMING, OLD HOUSE EXTENSION & ANY OTHER**

**ADD ON CONSTRUCTION WORK, BASEMENT DEVELOPMENT**

**403 701 4947, 403 829 5000**

www.hmphone.com

**PROFESSIONAL CONSTRUCTION LTD.**

**PAUL SEKHON**

# PUNJAB LAND DOCUMENTS WRITER & SERVICES PROVIDER (REGD.)

- ਕੈਨੇਡਾ ਬੈਠਿਆਂ ਹੀ ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪੰਜਾਬ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਕੰਮ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਦੀ ਜਮਾਬੰਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ, ਮਾਲਕੀ, ਗਿਰਦਾਵਰੀ, ਫਰਦ ਨਾਲ ਛੇੜਛਾੜ ਦੇਖੋ, ਰਕਬਾ ਕੱਢਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
  - ਜ਼ਮੀਨ ਟਰਾਂਸਫਰ, ਤਕਸੀਮ, ਕੇਸ ਪੈਰਵੀ, ਸਟਰ ਕੁਨੈਕਸ਼ਨ, ਵਸੀਅਤ (Wills), ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ (Attorney) ਕਿਰਾਏਨਾਮਾ, ਭੌ ਮਾਮਲਾ, ਤਬਾਦਲਾ, ਜ਼ਮੀਨੀ ਹੱਕ ਆਦਿ।
  - ਜ਼ਮੀਨ ਮਾਲਕ ਦੀ ਮੌਤ ਪਿੱਛੋਂ ਵਰਾਸਤ, ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੇ ਇੰਤਕਾਲ (Mutation), ਨਾਮ ਕਰਵਾਉਣਾ।
  - ਫੈਮਿਲੀ ਵੰਡ, ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ, ਅਥਾਰਟੀ ਲੈਟਰ, ਫਰਦ ਬਦਰ (ਸੋਧ), ਗਿਰਦਾਵਰੀ ਦਰੁਸਤੀ, ਵਾਰਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, Pan Card, ਪੈਨ ਕਾਰਡ, ਬੈਂਕ ਸਬੰਧੀ, ਕਿਸੇ ਮਹਿਕਮੇ ਦੇ N.R.I (ਬਾਣੇ) ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਖਾਸਤਾਂ।
  - ਜ਼ਮੀਨ (ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ) ਸਬੰਧੀ ਕੋਈ ਮਸਲਾ-ਝਮੇਲਾ, ਕਬਜ਼ਾ, ਅਦਾਲਤੀ ਕੇਸ, ਦਾਜ ਦਰੋਜ, ਜਨਮ ਤੇ ਮੈਰਿਜ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ।
  - ਕਿਸੇ ਤਹਿਸੀਲ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਲੈਣਾ ਜ਼ਮੀਨੀ ਨਕਸ਼ੇ ਲੈਣੇ।
  - ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਰੈ-ਮਸ਼ਵਰਾ, ਹੱਥਾ ਧੜੀ, ਅਦਾਲਤੀ ਸਟੇਅ ਆਦਿ।
  - ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਵੇਚਣ-ਖਰੀਦਣ ਲਈ, (ਸਿਰਫ ਜਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ, ਮੋਗਾ, ਬਰਨਾਲਾ) ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਬੈਠੇ ਖਰੀਦੋ ਅਤੇ ਨਾਮ ਕਰਵਾਓ।

## A.S. Toor (Documents Writer)

### ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਤੂਰ (ਡਾਕੂਮੈਂਟਸ ਰਾਈਟਰ)

**587-581-1313**

ਈ ਮੇਲ: avtartoort1961@gmail.com

ਤੁਸੀਂ ਖੁਦ ਪੰਜਾਬ ਜਾਕੇ ਦਫਤਰਾਂ ਦੀ ਖੱਲ-ਖੁਆਰੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ, ਆਪਣਾ ਕੰਮਤੀ ਸਮਾਂ ਬਚਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿਖੇ ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਡਾਕੂਮੈਂਟਸ ਇੰਡੀਆ ਰੂਲਜ ਮੁਤਾਬਕ ਇੱਥੋਂ (ਕੈਨੇਡਾ) ਵਿਖੇ ਹੀ ਲਿਖੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

All kinds of mobile and immobile properties documents are written and prepared here. **EXPERIENCE FOR 35 YEARS CIVIL COURT IN JAGRAON (LDH) PB.**

**WARD TIRECRAFT**

CERTIFIED SGI INSPECTION STATION

**COMMERCIAL AGRICULTURE PASSENGER**

ਜਾਨਦਾਰ ਤੇ ਵਜਨਦਾਰ ਨਵੇਂ ਟਾਇਰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ

Enjoy Greater Vehicle Performance With Our Wide Selection of Quality Tires From Leading Brands!

**HD ALIGNMENT**

Free Installation & Balance on set of 4

**10% OFF**

10% off on semi truck alignment when you buy 2 new steer tires.

**FREE SERVICES**

Free installation and balancing with purchase of 4 passenger tires

**CALL TODAY FOR AN ESTIMATE!**

(306) 230-9025, (306) 715-8716

801 - 48th Street East, Saskatoon, SK S7K 0X5

www.wardtires.com

## SUPERVISA INSURANCE

**RESP & RRSP CRITICAL ILLNESS INSURANCE LIFE INSURANCE MORTGAGE INSURANCE TRAVEL INSURANCE**

**Punjab Insurance Inc**

"Your Local Insurance Advisor"

**VISITOR INSURANCE**

ਘਰ ਬੈਠੇ ਹੀ ਆਨ ਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

**90 DAYS NEW IMMIGRANT INSURANCE**

**NAVDEEP JASWAL**

Financial Advisor

**403 909 4141**

## INDIA PALACE

Restaurant & Sweets

ਤੁਹਾਡੇ ਏਰੀਏ ਵਿੱਚ ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਸਵਾਦੀ ਖਾਣੇ ਤਾਜੇ ਸਮੋਸੇ, ਗੋਲਕੱਪੇ, ਚਾਟ ਬਰੀਚਰਾ ਅਤੇ ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਮਠਿਆਈਆਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਮਸਾਲਾ-ਡੋਸਾ ਅਤੇ ਇਡਲੀ ਸਾਂਬਰ ਆਦਿ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**We do Catering for all Occasions Call us for Advance Booking!**

**Lunch Special : 7 Days A Week**

10% OFF for Catering only

**Ph : 403-285-3097**

**Cell : 403-870-3227**

Bay #10, 5700, Falsbridge Dr. N.E Calgary, T3J 3H4

# Punjabi Chulha ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹਾ

Restaurant & Sweet Shop

**We Do Take-Out & Catering For All Events**

ਫੋਨ ਆ ਗਿਆ ਕਿ ਘਰ ਪ੍ਰਾਹੁਣੇ ਆ ਰਹੇ ਨੇ ਐਵੈ ਨਾ ਡਰੋ!  
 "ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲੇ" ਦੇ ਖਾਣਿਆਂ ਨਾਲ ਮਹਿਮਾਨਾ ਦੀ ਆਓ ਭਗਤ ਕਰੋ!  
 ਦਿਲ ਚਾਹੇ ਉੱਥੇ ਬੈਠ ਕੇ ਖਾਓ-ਦਿਲ ਚਾਹੇ ਘਰ ਲੈ ਜਾਓ!  
 ਆਪਣੇ ਘਰ ਵੇਲਣੇ ਨੂੰ ਛੁੱਟੀ, ਬੱਸ ਵੇਲਣੇ ਦੀ ਥਾਂ ਫੋਨ ਘੁਮਾਓ!

**83 Martindale Blvd NE Calgary, AB T3J 3M7**

**P: 403-453-9000 / C:403-477-5142**

**ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹਾ**

ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ

ਕੈਲਗਰੀ ਸਕਾਈਵਿਊ ਦੇ ਰੈਡ ਸਟੋਨ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ ਗਿਆ ਹੈ।



















Calgary



ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ

#SupportLocalYYC,

ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਗੁਆਂਢੀਆਂ

ਦਾ ਸਮਰਥਨ

ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ



ਅਸੀਂ ਮੁਫਤ ਸਪੋਰਟ ਲੋਕਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੈਲਗਰੀ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਸਥਾਨਕ ਕਾਰੋਬਾਰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕੀਤੀ। ਇਹ ਜਾਣੀਆਂ ਪਛਾਣੀਆਂ ਥਾਵਾਂ, ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਦੇ ਚਿਹਰੇ, ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਰੂਹ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਥਾਨਕ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਧਨ ਸਾਡੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[calgary.ca/supportlocal](http://calgary.ca/supportlocal) ਤੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਵਾ ਦੇਣ ਦੇ ਹੋਰ ਢੰਗ ਜਾਣੋ।

20-0006464-ADU-9907



ਲੱਭੋ  
ਆਪਣਾ  
ਸੰਪੂਰਨ ਘਰ

ਨਵੀਆਂ  
ਲਾਟਾਂ ਆ  
ਗਈਆਂ ਹਨ

- ਤਲਾਅ / ਹਰਿਆ ਭਰਿਆ ਆਲਾ ਦੁਆਲਾ
- ਫਰੰਟ ਗੈਰਾਜ ਲਾਟਾਂ
- ਵਾਕ ਆਉਟ ਲਾਟਾਂ
- ਟ੍ਰਪਲੈਕਸ ਲਾਟਾਂ
- ਲੇਨਡ ਲਾਟਾਂ

TOWNHOMES FROM THE LOW	DUPLEX HOMES FROM THE MID	LANED HOMES FROM THE HIGH	FRONT GARAGE HOMES FROM THE LOW
\$300s	\$300s	\$300s	\$500s

360° ਵਰਚੁਅਲ ਟੂਰ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

SHOWHOME APPOINTMENTS AVAILABLE AND RECOMMENDED. Broadview Homes | NuVista Homes | Trico Homes | Sterling Homes | Truman Homes | Morrison Homes

ਡਾਵਸਨ ਲੈਂਡਿੰਗ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਕੇ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਚੈਸਟਰਮੇਰ ਚੈਸਟਰਮੇਰ ਡਾਵਸਨ ਲੈਂਡਿੰਗ ਜਿੱਥੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਾਹਰੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਲਈ ਥਾਵਾਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਸਕੂਲ, ਪਾਰਕ, ਸਾਇੰਗ ਸੈਂਟਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਕੁਝ। ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰਾਂ ਦੇ ਮਾਡਲਾਂ ਵਾਲੇ ਘਰ ਕੈਲਗਰੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਆਸ ਪਾਸ ਵਾਲੇ ਨਾਮਵਰ ਬਿਲਡਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬਣਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਚੈਸਟਰਮੇਰ ਚੈਸਟਰਮੇਰ ਸਿਰਫ ਕੁਝ ਕੁ ਮਿੰਟਾਂ ਦੀ ਦੂਰੀ ਉੱਪਰ ਹੀ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਮਾਣ ਨਾਲ ਕਹਿ ਸਕੋਗੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ ਡਾਵਸਨ ਲੈਂਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਹੈ

[liveindawsonslanding.ca](http://liveindawsonslanding.ca)

ਕਮਿਊਨਟੀ ਅੰਦਰ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਸਿਵਿਕ ਸੈਂਟਰ ਅਤੇ ਫੀਲਡ ਹਾਊਸ ਸਾਈਟ	22 ਮਿੰਟ ਡਰਾਈਵ ਕੈਲਗਰੀ ਡਾਊਨ ਟਾਊਨ ਤੱਕ	4 ਮਿੰਟ ਡਰਾਈਵ ਐਨੀ ਵਰਜਿਰੀ ਪਾਰਕ ਤੱਕ	4 ਮਿੰਟ ਵਿੱਚ ਚੈਸਟਰਮੇਰ ਬਾਈਕ ਪਾਰਕ ਤੱਕ ਪੈਦਲ



# ਰਾਜ ਧਾਲੀਵਾਲ ਵੱਲੋਂ ਕੌਸਲਰ ਦੀ ਚੋਣ ਲੜਨ ਦਾ ਐਲਾਨ

-ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 5 ਤੋਂ ਲੜਨਗੇ ਚੋਣ



ਕੈਲਗਰੀ ( ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ) ਕੈਲਗਰੀ ਮਿਊਨਿਸਪੈਲਿਟੀ ਦੇ ਚੋਣਾਂ ਅਕਤੂਬਰ 'ਚ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਐਲਾਨ ਪਿਛੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਵਾਰਡਾਂ 'ਚ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਨੇ ਆਪ-ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਮੁਹਿੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਤਹਿਤ ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 5 ਤੋਂ ਰਾਜ ਧਾਲੀਵਾਲ ਵੱਲੋਂ ਚੋਣ ਲੜਨ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 5 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜੋਰਜ ਚਾਹਲ ਜਿੱਤੇ ਹੋਏ ਸਨ ਪਰ ਇਸ ਬਾਰ ਉਹ ਇਸ ਬਾਰ ਕੌਸਲਰ ਦੀ ਚੋਣ ਨਹੀਂ ਲੜ ਰਹੇ।

ਰਾਜ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਮੀਡੀਆ ਨਾਲ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 5 'ਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਹਨ ਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਅਧੂਰੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 5 ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਦਿਨ-ਦਿਨ ਵੱਧਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਸ ਲਈ ਭਵਿੱਖ 'ਚ ਟੈਕਸਟ ਕੰਟਰੋਲ, ਖੇਡਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਸਰਦੀਆਂ 'ਚ ਸੜਕ ਹਾਦਸਿਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ ਆਦਿ 'ਤੇ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਬੀਤੇ ਸਮੇਂ 'ਚ ਨੌਰਥ ਈਸਟ ਇਲਾਕੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਗੈਰਵਾਰ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਾਪਰੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕੁੱਝ ਕੌਸਲਰਾਂ ਹੋਣੀਆਂ ਪਰ ਇਸ 'ਤੇ ਹੋਰ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਗਰ ਵਾਰਡ ਵਾਸੀ ਮੈਂ ਨੂੰ ਕੌਸਲਰ ਬਣਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਮੈਂ ਵਾਰਡ ਨੂੰ ਹੋਰ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਨਵੇਂ ਪਲਾਨ ਸੋਚੇ ਹੋਏ ਹਨ।

ਰਾਜ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਪਿਛੋਂ ਕੜ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੇਰਾ ਜਨਮ ਮਾਲਵੇ ਦੇ ਪਿੰਡ ਚੀਮਨਾ ਦਾ ਹੈ ਤੇ ਮੈਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਨਾਲ 1994 'ਚ ਕੈਲਗਰੀ ਆਇਆ ਸੀ ਤੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੱਕ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੈਲਗਰੀ ਤੋਂ ਹੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਕੈਲਗਰੀ ਤੋਂ ਕੈਮੀਕਲ ਬੀ ਐਸ ਸੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਆਇਲ ਐਂਡ ਗੈਸ ਕੰਪਨੀ 'ਚ ਨੌਕਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

ਜਿਆਦਾ ਗਰਮੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਘਾਹ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਨਾ ਦਿਓ.  
ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ. [calgary.ca/waterguide](http://calgary.ca/waterguide)



## NORTHEAST AUTOMOTIVE

Bring your vehicle into NorthEast Automotive and be on smoother, stress free roads

*First Choice for Engine Repair*

Contact: **DEEP**  
4205-17 Ave SE  
Calgary (AB)

**ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਰਿਪੇਅਰ ਅਤੇ ਇੰਜਣ ਦੇ ਨੰਬਰ 1 ਕੰਮ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।**

Fax: 403 313 9993  
Email: [deep@neauto.ca](mailto:deep@neauto.ca)

[www.neauto.ca](http://www.neauto.ca) Ph. 403-263-1000, 403-250-7038

## Sidhu Accounting & Financial Services



**IQBAL SIDHU**  
(403) 568-2667

#202, 4656 Weswinds Drive NE. Calgary AB T3J 3Z5

**Accounting Services**

- Personal Tax Returns
- Corporate Tax Returns
- Computerized Bookkeeping
- T4's
- Record of Employment

**Financial Services**

- RRSP
- Life Insurance
- Term Life
- Universal Life
- Critical Illness Insurance
- Segregated Funds

ਛੋਟੇ ਵੱਡੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਲਈ ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਇਕਬਾਲ ਸਿੱਧੂ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।



## Bains Vision Centre

ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਡਾਕਟਰ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ ਹੁਣ ਨਾਰਥ ਈਸਟ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਆ ਗਏ ਹਨ।  
ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਬਰੈਂਡਡ ਐਨਕਾਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

**Dr. Jaswinder S Bains**  
Ph.D., OD.

**Tel: 403-274-4514**  
Fax: 403-274-4680  
5218 Falsbridge Dr NE Calgary AB T3J 3G1



## A1 DUCT & FURNACE CLEANING LTD.

We do Cleaning & Repair

ਹੀਟ ਸਿਸਟਮ (ਫਰਨਿਸ) ਦੀ ਸਾਫ ਸਫਾਈ ਹਰ ਸਾਲ ਜ਼ਰੂਰੀ ਐ !  
ਪਰ ਇਹ ਸਾਫ ਸਫਾਈ ਕਿਹੜਾ ਤੁਸੀਂ ਆਪੇ ਈ ਕਰ ਲੈਣੀ ਐ, ਇਹਦੇ ਲਈ ਮਾਰਿਰ ਅਤੇ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਹੱਥਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਕਾਲ : 403 613 0642 ਜਾਂ 403 966 8514  
Email: [a1ductandfurnacecleaning@gmail.com](mailto:a1ductandfurnacecleaning@gmail.com)

## Delta-A Stucco Ltd.

All Types of Stucco Work  
Specialist in: Acrylic and Texture Acrylic

Quality Workmanship Ajmer Garcha Free Estimate

81 Taralea Manor NE Calgary AB T3J 5C4  
Ph : 403-615-0583, Fax : 403-351-8157  
Email : [deltaastucco ltd.@hotmail.com](mailto:deltaastucco ltd.@hotmail.com)

## ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ




Rig Logistics is now Hiring long haul drivers for Canada & USA and LCV with minimum 2 year Hwy driving experience.

O: 403 285 1111 ext# 100 | Fax: 403 567 0462 | Call : 403-862-1631  
[hr@riglogistics.com](mailto:hr@riglogistics.com)

**# 4, 10 Wrangler Place SE  
Calgary (AB)**



We believe in quality

- CRC Roofing Supplies
- Drywall, Insulation
- Sound Control Products
- Stucco, T-Bar Ceiling
- Manufactured Stone
- Steel Studs & Accessories

Stucco Paper Flashing Wiring

Free Estimate BEST Rates

Nirvair Singh Johal  
403-690-8700

Bhajan Singh Johal  
403-561-0227

**4612, 6 STREET NE CALGARY, AB**





ਅਜਿਹੀ ਚੋਣ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਤੁਹਾਨੂੰ *love* ਕਰੇ

TOWNHOMES  
FROM THE

**\$250s**

DUPLEXES  
FROM THE

**\$400s**

LANED HOMES  
FROM THE

**\$400s**

FRONT GARAGE  
FROM THE

**\$500s**



[redstonecommunity.ca](http://redstonecommunity.ca)

**ਆਖਰੀ ਲਾਟਾਂ ਮੌਜੂਦ ਹਨ**

3605 ਹੁਣ ਆਨ ਲਾਈਨ ਵਰਚੁਅਲ ਟੂਰ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਰੈੱਡਸਟੋਨ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਮਨਭਾਉਂਦੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਘਰ ਆਖਦਿਆਂ ਤੁਸੀਂ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੋਗੇ। ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਹਰ ਪੜਾਅ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦਿਆਂ ਘਰਾਂ ਦੀ ਬਣਤਰ, ਕਾਫ਼ੀ ਹਰੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵਾਲਾ ਏਰੀਆ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪਾਰਕ, ਅਤੇ ਵੱਡੀਆਂ ਲਾਟਾਂ ਉੱਪਰ ਵੱਡੇ ਘਰ ਸਸਤੇ ਰੇਟਾਂ ਉੱਪਰ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਨਵਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਸਹੀ ਚੋਣ ਵਾਲਾ ਘਰ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਇਸ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਮੌਕਾ ਹੋਰ ਕਈ ਹੋ ਈ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ

• BROADVIEW HOMES • GRANITE BY JAYMAN BUILT • JAYMAN BUILT • NUVISTA HOMES • PACESETTER HOMES • SHANE HOMES • STREETSIDE DEVELOPMENTS • TRICO HOMES • TRUMAN HOMES



WE CREATE LEGACY COMMUNITIES THAT INSPIRE PRIDE, ENRICH LIVES AND ENDURE IN VALUE.



Mega **Sanjha Punjab** GROCERY STORE

ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ ਫਰੂਟ, ਆਟਾ ਦਾਲਾਂ, ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ ਦੇਗਾਂ, ਪਤੀਲੇ, ਕੜਛੀਆਂ, ਪਰੈਸ਼ਰ ਕੂਕਰ, ਮੰਜੇ, ਆਦਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਘਾਟ ਮਹਿਸੂਸ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੰਦੇ।

ਸਾਂਝਾ ਪੰਜਾਬ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ ਦੀ ਤੀਜੀ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਹੁਣ ਕੋ-ਓਪ ਸਟੋਰ ਵਾਲੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਈ ਹੈ



ਕਰੋਨਾ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਡੀ ਸੋਸ਼ਲ ਡਿਸਟੈਂਸ ਦੇ ਪੁਖਤਾ ਪਰਬੰਧ ਹਨ।



THREE LOCATIONS TO SERVE YOU

3690 Westwinds Dr NE,  
Calgary, AB T3J 5H3

7171 80 Ave NE #117,  
Calgary, AB T3J 0P6

570-6520 Falconridge  
BLVD NE Calgary

Calgary



# ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਲਈ ਮੁੜ ਖੋਲ੍ਹਣ ਲਈ ਗਰਾਂਟਾਂ

## 2 ਜੁਲਾਈ ਤੋਂ 10 ਅਗਸਤ, 2021 ਤੱਕ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ।

ਜਿਵੇਂ ਕੈਲਗਰੀ ਗਰਮੀਆਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹਦੀ ਹੈ, ਸਿਟੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਖੋਲ੍ਹਣ ਲਈ ਗਰਾਂਟਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਕੇ ਸਾਡੀ ਆਰਥਿਕ ਰਿਕਵਰੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

ਅਰਜ਼ੀਆਂ 2 ਜੁਲਾਈ ਤੋਂ 10 ਅਗਸਤ ਦੇ ਵਿੱਚਕਾਰ ਜਾਂ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਫੰਡ ਸਮਾਪਤ ਹੋਣ ਤੱਕ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਨ ਅਤੇ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਲਈ, ਵੇਖੋ [calgary.ca/BusinessGrant](http://calgary.ca/BusinessGrant)।



21-0014647



## Ambleton

A Qualico Community

## ਛੋਟੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣੋ.

ਕੈਲਗਰੀ ਦਾ ਨਵਾਂ ਉੱਤਰੀ ਏਰੀਆ



1200 ਤੋਂ  
ਵੱਧ ਘਰ



8  
ਫੇਸ



7.3km  
ਲੰਮਾ ਪਥਵੇਅ



5  
ਪਾਰਕ



ਸਕੇਟਿੰਗ ਰਿੰਕ  
ਦੀ ਭਵਿੱਖੀ  
ਯੋਜਨਾ



ਹਾਈ ਸਕੂਲ  
ਦੀ ਭਵਿੱਖੀ  
ਯੋਜਨਾ

ਜੂਨ 2021 ਵਿੱਚ ਸ਼ੋਅ ਹੋਮ ਵੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਜਾਣਗੇ



ਲੇਨਡ ਹੋਮ

**\$400s**

ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹਨ



ਫਰੰਟ ਗੈਰਾਜ

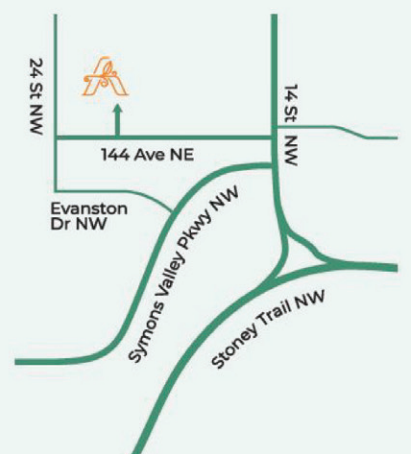
**\$500s**

ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹਨ

ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਨਾਰਥ ਵੈਸਟ ਏਰੀਆ ਅੰਦਰ ਕੁਦਰਤ ਵੱਲੋਂ ਸਿਰਜੀ ਹੋਈ ਵਿਲੱਖਣ ਜਗ੍ਹਾ ਐਮਬਲੇਟਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਖੇਡਣ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰ, ਸਥਾਨਿਕ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਮਾਰਗ ਦੇ ਨੈਟਵਰਕ ਕਮਿਓਨਿਟੀ ਦੀ ਪੜਚੋਲ ਨੂੰ ਆਸਾਨ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਕਾਫੀ ਪ੍ਰਚੂਨ, ਨੇੜਲੇ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਸਮੇਤ ਐਮਬਲੇਟਨ ਵਿੱਚ ਉਹ ਸਭ ਕੁੱਝ ਹੈ ਜਿਸ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਕਲਪਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਐਮਬਲੇਟਨ ਦੇ ਅੰਤਰ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣੋ : [liveinambleton.com](http://liveinambleton.com)

ਐਵਾਰਡ ਜੇਤੂ ਬਿਲਡਰ: • Shane Homes • Sterling Homes • Trico Homes • Broadview Homes • Jayman Built



# SOUTH POINTE



TOYOTA

2021 COROLLA

ONLY \$58 A WEEK!

\$0 DOWN!

LE



2020 RAV4

ONLY \$92 A WEEK!

\$0 DOWN!

LE AWD



★ FREE ★  
WINTER TIRES  
WITH PURCHASE

★  
0%  
FINANCING AVAILABLE

★ FREE ★  
REMOTE STARTER  
WITH PURCHASE



**RISHI MUKHERJEE**  
NEW CAR SALES MANAGER



**ZAK BHANJI**  
NEW CAR SALES MANAGER

# IT'S TIME TO TOYOTA



**AFSHEEN HARJEE**  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR



**PREZ TIWANA**  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR



**MINAZ RATANSHI**  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR



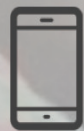
**MUHAMMAD YOUSAF**  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR

CALGARY'S #1 VOLUME TOYOTA DEALERSHIP



11150 35 ST SE  
CALGARY, AB

CALL US!  
403-567-8888



[WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM](http://WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM)

# ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਸਕਾਈਵਿਊ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਮਾਲਕ ਵੱਲੋਂ ਘਰ ਵਿਕਾਉਂਦੇ ਹੋ।

ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵੇਲੇ ਤੁਸੀਂ ਰੀਐਲਟਰ ਫੀਸ ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾ ਸਕਦੇ ਹੋ



**186 Skyview  
RanchWay NE  
Calgary, AB.  
T3N0A7  
\$ 314,999**

**Community:  
Skyview Ranch  
Style: Two Story  
Year Built: 2010  
Sq. Ft.: 1268**

**FORMER SHOWHOME**

**Non Smoking/ No Animal Home**

This home features two Master Bedrooms both with their own 4 pc en-suite and large walk-in closets. Main floor offers you an open concept floor plan with hardwood flooring throughout, large living room, spacious kitchen with all stainless steel appliances and a dining room with an optional den. Added benefits of this corner unit is that it has extra windows and ample street parking for your guests. Double garage is HEATED, insulated and dry walled. Just a stone throw away from public transportation, restaurants and shopping. YOU WILL NOT BE DISAPPOINTED, come view this home today before it is gone.

**Goods Included: Washer/ Dryer - Front opening  
Kitchen Appliances: Stainless steel stove, hood, refrigerator, dishwasher  
Carpet and Hardwood through the house**

**Call: 403 640 2000**

ਕਨੇਡਾ ਭਰ ਅੰਦਰ 10 ਲੋਕੇਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਤੋਂ ਬਾਦ ਹੁਣ 11ਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ

**ਏਸ਼ੀਅਨ ਫੂਡ  
ਸੈਂਟਰ ਸਵਾਨਾ ਬਾਜ਼ਾਰ ਕੈਲਗਰੀ  
ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ ਗਿਆ ਹੈ।**

**ASIAN FOOD  
CENTRE**

ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ ਫਰੂਟ, ਡਰਾਈ ਫਰੂਟ, ਗਰੋਸਰੀ ਅਤੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਸਮਾਨ ਆਦਿ ਇੱਕੋ ਜਗਾਹ ਉੱਪਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

2110

**ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ - ਕੀਮਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜੇਬ ਅਨੁਸਾਰ**  
2110,5850-88 Ave NE Calgary (AB) T3J 0Z7 Tel: 403 568 9911

**BHINDER  
EXTERIOR**

ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਗੜੇਮਾਰੀ ਕਾਰਣ ਘਰਾਂ ਦੇ ਹੋਏ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਹੁਣ ਕੀ ਕਰੀਏ ?

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਸਾਈਡਿੰਗ ਚੋਜ ਕਰਕੇ ਸਟੈੱਕ ਵੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਤੁਸੀਂ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਸਿਰਫ ਭਿੰਡਰ ਐਕਸਟੀਰੀਅਰ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਾਲ ਹੀ ਕਰਨੀ ਹੈ।

ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪੇ ਹੀ ਡੀਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਸੋਧਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਨਕੋਰ ਬਣਾ ਦੇਣਗੇ।

**All kind of Exterior Service**

- \* Siding \* Soffit
- \* Fascia \* Cedar
- \* Smart Board
- \* Paper Wire
- \* Stucco & Roofing
- \* Eavestrough

**FREE Estimate**

**Call: 403 680 0436**  
Email: sandeptoer72@gmail.com